



# ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР  
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссіссага

## Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



Свята Катери  
Saint Kateri

CLERGY: Rev. Jaroslaw Lazoryk, Pastor  
Rev. Bohdan Winnicki  
Rev. Oleh Yuryk  
Rev. Volodymyr Nesterenko  
Rev. Bohdan Slipyj

647-856-4633  
289-233-7833  
416-882-3486  
647-493-3128

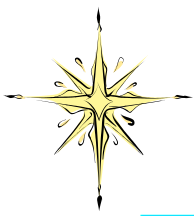
fr.yarko@gmail.com  
bohdan.winnicki@gmail.com  
yuryk.oleh@gmail.com  
volodymyr.nesterenko@hotmail.com  
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії  
пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00, сер. 14:00-17:30

Office hours  
Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm, Wed. 2:00pm-5:30pm

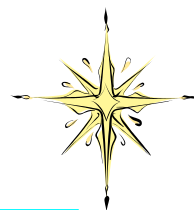
Office and Clergy: 905-279-9387  
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224  
[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

St. Sofia School 905-625-0823  
Sadochok 905-276-4815  
[office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)



# ВІСНИК

Неділя, 12те січня, 2025 - Sunday, January 12th, 2025  
Tone 4, Gospel 7 Eph. 4:7-13; Mk. 4:12-17



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

**КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРИ НА 2025 РІК** можна підібрати у **притворі**. Бажаючих зареєструватися та мати свої конверти для пожертви просимо зголошуватися до канцелярії.

\*\*\*

**ХРИСТІЯНСЬКО-ЮНАЦЬКИЙ ТЕАТР.** При нашій парафії Успіння Пресвятої Богородиці організовується християнсько-юнацький театр «Ковчег» віком від 11 до 16 років. Ми відкриваємо прослуховування кандидатів з 20.01.2025, просимо звертатися до п.Олеси за телефоном 437-557-9436. Всі деталі при зустрічі.

\*\*\*

**НОВИЙ клас базової англійської мови** розпочне свою роботу в середу, 15го січня 2025 року. Базова англійська буде практичним курсом для тих, хто не володіє англійською мовою або має дуже обмежені знання англійської. Усі заняття будуть проходити на балконі з 6:45 до 8:45. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, телефонуйте до канцелярії. Кількість місць обмежена, і вони будуть доступні в порядку живої черги. Також, з'явилося декілька вільних місць у понеділок рівень англійської - 2.

\*\*\*

Запрошуємо молодь 18-30 років до організації «**УКРАЇНЬКА МОЛОДЬ ХРИСТОВІ**». Зустрічі відбуваються у неділю після Святої Літургії о 11:00 в приміщенні офісу, вхід від церкви.

\*\*\*

**ПОЖЕРТВИ НА НОВІ ЛІТУРГІЙНІ РЕЧІ.** Наша Вівтарна Дружина потребує нову одіж для прислужування під час Літургії. Один дальматик для хлопців коштує \$200.00. Маємо потребу закупити дальматики у двох кольорах відповідно до літургійного року. 30 дальматик для хлопців - \$200.00 кожен. Якщо бажаєте скласти пожертви, прошу зголоситися до о. Богдана Винницького (особисто, по телефону, або через електронну пошту).

\*\*\*

**ВЕСНЯНІ КАНИКУЛИ!** 3 10 по 14 березня для дітей віком від 7 до 13 років проходитиме церковний табір при нашій парафії.

Цей табір наповнений цікавими заходами та катехитичним навчанням, які сподобаються вашим дітям!

Підлітки також можуть бути присутніми як помічники та можуть заробити години громадських робіт. Реєстраційні форми для участі в таборі можна отримати в церковній канцелярії. Якщо ви можете стати волонтером у таборі, зв'яжіться з Софією за телефоном 905-279-9387

Вартість на дитину 250,00\$ тиждень; за 2-гу та 3-ю дитину доплачують \$220,00 за кожну. Ця плата охоплює ланч, матеріали та церковний мерч. Кінцевий термін реєстрації: 24 лютого 2025 року

\*\*\*

У неділю, 19 січня, після Літургії о 9:30 відбудеться освячення ікони Пресвятої Богородиці, яку вишили члени ЛУКЖК. Після освячення ЛУКЖК проведе свої річні загальні збори в церковній залі та запрошує всіх зацікавлених жінок прийти та приєднатися до них.

**DONATION ENVELOPES AND CALENDARS FOR 2025 are available at the church entry.** If you wish to become a registered parishioner and receive donation envelopes, kindly visit our parish office.

\*\*\*

**CHRISTIAN YOUTH THEATRE.** Our parish of the Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church organizing a Christian youth theatre "Kovcheg" for ages 11 to 16. We are starting auditions for candidates from January 20, 2025, please contact Ms. Olesia at 437-557-9436. All details at the meeting.

\*\*\*

**A NEW class for Basic English** will start on Wednesday, January 15, 2025. Basic English will be practical English for those who are non-speakers or have a very limited knowledge of English. All classes will be held on the balcony from 6:45 to 8:45. If you are interested, please call the church office. Space is limited and will be available on a first come first serve basis.

Also for those who need ESL English level 2 there is space on Monday from 6:45 to 8:45. If interested please call the church office.

\*\*\*

We encourage young adult for those ages 18-30 to participate in organization **UKRAINIAN YOUTH FOR CHRIST**. Meeting take place on Sunday after Divine Liturgy at 11:00am on the balcony.

\*\*\*

**DONATIONS FOR NEW LITURGICAL OUTFITS.** Our Altar Boys need a sponsorship for the new Liturgical outfits. We already bought dalmatics for Children of Mary. One dalmatic for boys costs \$200.00. For Liturgical year we need dalmatics in two colors. 30 dalmatics for Altar Boys - \$200.00 each If you would like to sponsor one or more of the above items, please speak with Fr. Bohdan Winnicki (personally, by phone, or by email).

\*\*\*

**MARCH BREAK!** March Break at Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church will be held March 10 – 14 for children ages 7 through 13.

This camp is packed with fun activities and catechetical learning that your kids will love!

Teenagers can also attend as helpers and can earn community service hours. Registration forms for the camp can be found in the Church Office. If you are able to volunteer for the camp, please get in touch with Sofia at 905-279-9387

Cost per child \$250.00/week; for 2nd and 3rd child pay \$220.00 each/week. This fee covers lunch, materials and Church merch.

Registration deadline: February 24, 2025

\*\*\*

On Sunday, January 19, after the 9:30 liturgy, the icon of Our Blessed Mother of God, that the UCWLC members embroidered, will be blessed. After the blessing the UCWLC will have their annual general meeting in the church hall and invite all interested women to come and join them.



# ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 12те січня, 2025 - Sunday, January 12th, 2025

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



## Неділя 12

- 8:00** За здоров'я та Боже благословення Наталії та Мартусі з нагоди Дня народження - від тата і мати  
**9:30** Свята Літургія в наміренні парафіян  
**11:00** †Олег з пан - Родина  
**18:00** За здоров'я та потреби Теодора - Родина  
За здоров'я та Боже благословення для Олени з нагоди Дня народження

## Понеділок 13

- 9:00** Свята Літургія  
**18:00-24:00** Нічні чування  
**18:30** †Ірина, 4та річниця з пан - Родина  
†Петро Двуліт з пан - Родина

## Вівторок 14

- 9:00** Свята Літургія  
**18:30** †Георгій 40 днів з пан - Родина

## Середа 15

- 9:00** Свята Літургія  
**18:30** Свята Літургія  
**19:30** Молебень до Матері Божої за мир та Вервичка («Діти Святої Вервиці»)

## Четвер 16

- 9:00** Свята Літургія  
**18:30** Свята Літургія

## П'ятниця 17

- 9:00** Свята Літургія  
**18:00** Молитви (молитовна група «Матері в молитві»)  
**18:30** Божественна Літургія за здоров'я та Боже благословення дітей (намір Матерів у молитві)  
†Марія, 2га річниця з пан - Родина  
**19:30** Молебень до Божої Матері  
**20:00 – 21:00** Година молитов (молитовна група «Матері в молитві»)

## Субота 18

- 9:00** †Анна 4та річниця з пан - Родина  
**17:00** Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГЛ)

## Неділя 19

- 8:00** Свята Літургія в наміренні парафіян  
**9:30** †Андрій Бугель - ЛУКЖК  
**11:00** †Марія, Михайло Кіт з пан - Родина  
**18:00** Свята Літургія в наміренні парафіян

### ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$17,640.00, свічки: \$1622.00  
інші пожертви: \$4,279.00

Загальний прихід за тиждень: \$23,541.00

### ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

«Будівельний Фонд»: \$12,625.00 Квіти: \$10.00  
Квіти на Різдво: \$25.00 На духовну семінарію: \$20.00  
Щиро дякуємо за Ваші пожертви.  
Нехай Господь винагородить Вас Сторицею!

## Sunday 12

- 8:00** For the health and God's Blessing for Natalia and Marta on birthday - Parents  
**9:30** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners  
**11:00** †Oleh with pan - Family  
**6:00** For the health and needs for Teodor - Family  
For the health and God's Blessing for Olena on her birthday

## Monday 13

- 9:00** Divine Liturgy  
**6:00-12:00** Night Vigil  
**6:30** †Iryna, 4th anniversary with pan - Family  
†Petro Dwulit with pan - Family

## Tuesday 14

- 9:00** Divine Liturgy  
**6:30** †Georg 40th day with pan - Family

## Wednesday 15

- 9:00** Divine Liturgy  
**6:30** Divine Liturgy  
**7:30** Moleben to the Mother of God for peace and Rosary ("Children of the Holy Rosary")

## Thursday 16

- 9:00** Divine Liturgy  
**6:30** Divine Liturgy

## Friday 17

- 9:00** Divine Liturgy  
**6:00** Prayers (prayer group "Mothers in Prayer")  
**6:30** Divine Liturgy for the health and God's blessing of children (intention of the Mothers in Prayer)  
†Maria, 2nd anniversary with pan - Family  
**7:30** Moleben to the Mother of God  
**8:00 – 9:00** Hour of Prayers (prayer group "Mothers in Prayer")

## Saturday 18

- 9:00** †Anna, 2nd anniversary with pan - Family  
**5:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners (ENG)

## Sunday 19

- 8:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners  
**9:30** †Andriy Buhel - UCWLC  
**11:00** †Maria, Mykhailo Kit with pan - Family  
**6:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

### WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$17,640.00 candles: \$1622.00  
other donations: \$4,279.00

Total weekly income: \$23,541.00

### FUNDS WEEKLY DONATIONS

personal donations towards "Capital Fund": \$12,625.00 Flowers: \$10.00  
Christmas flowers: \$25.00 Seminary Fund: \$20.00  
We thank you for your donations!  
May Almighty God reward you a hundredfold!



**ИСУУКС** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch  
3635 Cawthra Rd.  
905.272.0468

Call Centre  
416.922.4407  
800.461.0777

Website  
www.ukrainiancu.com

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates. Call: 416-885-9488  
Email: [info@rommaxcanada.com](mailto:info@rommaxcanada.com)  
[www.rommaxcanada.com](http://www.rommaxcanada.com)



**Oksana Bratkov**

Realtor since 2001 (416)629-8661  
[www.sellwithoksana.com](http://www.sellwithoksana.com)



**SOLD**

«Свій го свого на своє!»

**КУПІВЛЯ\*ПРОДАЖ\*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ**  
**ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**  
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA  
BARRISTER & SOLICITOR  
LAW OFFICE OF  
SMITH & HUKOWICH  
TEL: 416-259-7638  
FAX: 416-259-7424  
2405 Lakeshore Blvd. W.  
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy  
Lubomir Levitski  
Unique flower decor  
Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,  
Mississauga, ON L5A 2Y5

BCU Financial  
Кредитова Спілка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!  
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | [bcufinancial.com](http://bcufinancial.com)  
[info@bcufinancial.com](mailto:info@bcufinancial.com)

**PHARMACY**  
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved  
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485  
F: 905. 803. 8068

[www.faithhopeandlovepharmacy.ca](http://www.faithhopeandlovepharmacy.ca)  
[faithhopeandlovepharmacy@gmail.com](mailto:faithhopeandlovepharmacy@gmail.com)  
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



SADUCHOK  
UKRAINIAN  
NURSERY SCHOOL

**INSPIRATION AWAITS!**

Not-for-Profit  
Ukrainian Catholic  
Childcare in  
Mississauga

Give your child an enriching early education, guided by Ukrainian culture and Catholic values.

Spots are limited - reserve yours today!  
Email us now to secure your child's spot.

905-267-4815  
[info@saduchoknursery.com](mailto:info@saduchoknursery.com)  
[www.saduchoknursery.com](http://www.saduchoknursery.com)



**Meest**   /meestcanada  
 /meestcanada  
 /meestcanada

+1-800-361-7345 [ca.meest.com](http://ca.meest.com)

**МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ**

- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСІЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ



СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ

**future BAKERY**  

(416) 231-1491  
106 North Queen St.  
at factory outlet only  
bread huslanka

**Sweet Strawberry**

Strawberry's covered chocolate are delicious treat that can be enjoyed for any occasion.

**Strawberry's covered chocolate**  
The best gift for Christmas  
Location Etobicoke The East mall 350  
Number phone 647-706-9335



289 Dundas St E, Unit 45  
Mississauga, ON L5A 1X1  
(905) 306-0908 [info@orthoservice.ca](mailto:info@orthoservice.ca)

**COOKVILLE ORTHOFEET**  
& Medical Supplies Inc.

**ВИГОТОВЛЯЄМО**

- ортопедичні устілки
- ортопедичне взуття
- компресійні панчохи
- медичні braces
- back, knee, ankle
- wrist, elbow

Приймаємо всі види страхівок

**DAVID'S QUALITY RENOVATIONS**  
[www.davidreno.ca](http://www.davidreno.ca)

**BEST WORK BEST SERVICE BEST PRICE**

Vasyl Nesterenko  
[vasylvn@yahoo.ca](mailto:vasylvn@yahoo.ca)  
416-993-2019

Home Redesign  
High Quality Renovation  
Free Estimates



**MEET NEW MEEST AGENT LOCATION OPERATED BY KANTOR**

Завітайте до нас сьогодні! Наші двері вже відкриті, і ми з нетерпінням чекаємо на вас!

- Надійна доставка в Україну. Інші країни Європи та Азії
- Зручний прийом і видача посилок

3643 Dixie Rd., Unit 3,  
Mississauga, ON, L4Y 2B3

905-282-1568

